



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 30 October 2024 — No. 158

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline the Club Optimiste de Saint-Hubert's contribution to Halloween festivities in the Vachon riding.

Mr. Morin (Acadie) made a statement to underline the 30th anniversary of the organization Bois Urbain.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the launch of a new initiative to create an innovation centre for civil protection and public safety in Haut-Richelieu.

Ms. Zaga Mendez (Verdun) made a statement to thank the Maison d'accueil des nouveaux arrivants Îles-des-Sœurs for organizing the Gala de reconnaissance de l'héritage interculturel and congratulate the winners.

30 October 2024

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Michel Longpré.

Mr. Grandmont (Taschereau) made a statement to applaud the founding of the organization Répit Basse-Ville.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to underline the heroic act of Mr. Mikaël Fiset.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to underline the work of the organization Quartier général de l'audace.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline the 40th anniversary of Centre communautaire Le trait d'union.

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to the recreation organizations and corporations of Saint-Hyacinthe.

Ms. Charest (Brome-Missisquoi) made a statement to pay tribute to Mr. Ralph Gilman.

30 October 2024

Ms. Boivin Roy (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline the 20th anniversary of La TOHU.

At 9:54 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:06 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Caron (La Pinière) on the financial contribution of CHSLD residents – Question No. 156, *Order Paper and Notices* of 11 September 2024;

(Sessional Paper No. 2000-20241030)

The reply to a written question from Mr. Morin (Acadie) on delays with regard to family reunification – Question No. 171, *Order Paper and Notices* of 26 September 2024.

(Sessional Paper No. 2001-20241030)

30 October 2024

Presenting Reports from Committees

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 29 October 2024 for clause-by-clause consideration of Bill 77, An Act amending mainly Acts establishing public sector pension plans. The report does not contain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 2002-20241030)

Presenting Petitions

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) tabled the following:

The abstract of a petition on a request to exempt Indigenous students from the provisions of the *Act respecting French, the official and common language of Québec*, signed by 2,794 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 2003-20241030)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Legault, Premier, withdrew certain words deemed unparliamentary.

30 October 2024

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Lefebvre (Arthabaska) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme), moved:

THAT the National Assembly recall that Québec is a democratic society, based on the rule of law, that guarantees and promotes freedom of expression in the public space in a peaceful manner;

THAT it recall that this freedom of expression must be exercised so as not to threaten public safety;

THAT it condemn the blockade of the Jacques-Cartier Bridge in Montréal on 22 October 2024.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **334** in Appendix)

Yeas: **109** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, together with Mr. Chassin (Saint-Jérôme), moved a motion on acts of civil disobedience; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

30 October 2024

Ms. Garceau (Robert-Baldwin), together with Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on youth protection; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on youth protection; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 63, An Act to amend the Mining Act and other provisions;
- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 73, An Act to counter non-consensual sharing of intimate images and to improve protection and support in civil matters for persons who are victims of violence;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 61, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 71, An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime.

30 October 2024

Mr. Lévesque, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative on date rape drugs such as gamma hydroxybutyrate (GHB) and ketamine.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Boulet, Minister of Labour, moved that Bill 76, An Act mainly to enhance the quality of construction and public safety, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, interrupted the debate and informed the Assembly that he had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 31 October 2024 on a question from Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) to Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, about the management of the youth protection office.

The debate continued.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 76 was accordingly passed in principle.

30 October 2024

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 76 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

At 12:56 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) moved:

THAT the National Assembly note the closure of dozens of francization classes throughout Québec;

THAT it ask the Québec government to commit to restoring in-school francization services that were cancelled in recent weeks and to take the necessary measures to avoid new service closures in that sector.

Ms. Soucy, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 47 minutes 45 seconds to the parliamentary group forming the Government; 23 minutes 40 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 28 minutes 5 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

30 October 2024

At the end of his address, Mr. Morin (Acadie) moved:

THAT the motion moved by the Member for Saint-Henri–
Sainte-Anne be amended as follows:

By adding “for adults” after “in-school francization
services” on the fourth line.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly note the closure of dozens of
francization classes throughout Québec;

THAT it ask the Québec government to commit to restoring
in-school francization services for adults that were cancelled in
recent weeks and to take the necessary measures to avoid new
service closures in that sector.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-
Henri–Sainte-Anne) and on the amendment motion moved by Mr. Morin (Acadie), subject
to the permission of its author.

At the end of her address, Ms. Tremblay (Hull) moved:

THAT the motion moved by the Member for Saint-Henri–
Sainte-Anne be amended as follows:

By replacing “the closure of dozens of francization classes
throughout Québec” in the first paragraph by “the keen interest for
the services of Francisation Québec”;

By striking out the last paragraph;

By adding the following five paragraphs at the end of the
motion:

“THAT it underline that Francisation Québec was
launched on 1 June 2023;

THAT it recall that the 76,000 people who used the
francization services in its first year represent a record number;

30 October 2024

THAT it reiterate that the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration has not made cuts in its francization budget, which increased from \$170.3 million in 2019 to \$251.3 million in 2024;

THAT it recognize that the 600,000 non-permanent residents in Québec apply pressure on public services, including francization;

THAT it ask the Québec government to continue its efforts in developing Francisation Québec.”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly note the keen interest for the services of Francisation Québec;

THAT it underline that Francisation Québec was launched on 1 June 2023;

THAT it recall that the 76,000 people who used the francization services in its first year represent a record number;

THAT it reiterate that the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration has not made cuts in its francization budget, which increased from \$170.3 million in 2019 to \$251.3 million in 2024;

THAT it recognize that the 600,000 non-permanent residents in Québec apply pressure on public services, including francization;

THAT it ask the Québec government to continue its efforts in developing Francisation Québec.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) and on the amendment motions moved by Mr. Morin (Acadie) and Ms. Tremblay (Hull), subject to the permission of its author.

30 October 2024

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) accepted the amendment proposed by Mr. Morin (Acadie) and refused the amendment proposed by Ms. Tremblay (Hull).

The debate being concluded, the question was put on the amendment motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the divisions on the amendment motion moved by Mr. Morin (Acadie) and on the motion moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 31 October 2024 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 5:01 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 31 October 2024 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

30 October 2024

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Lefebvre (Arthabaska) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme):

(Division No. 334)

YEAS - 109

Abou-Khalil (CAQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ) (Prévost)	Dufour (CAQ) (Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
		Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Boulet (CAQ)	Garceau (QLP)	Lefebvre (IND)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ) (Portneuf)	(Groulx)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (QLP) (La Pinière)	Girard (CAQ) (Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ) (Dubuc)
Charest (CAQ)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassin (IND)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
Ciccone (QLP)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Cliche-Rivard (QS)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	
	Jeannotte (CAQ)	Paradis (PQ)	
		Picard (CAQ)	